



د افغانستان انتقالي اسلامي دولت

د عدلي وزارت

سرمجربانه

د ښارواليو د ټاکنو قانون

د چاپ نېټه : د ۱۳۸۲ هـ ش کال د ليندۍ د مياشتې (۳۰) _ پرله پسې گڼه (۸۱۴)

در این شماره :

- ۱- فرمان شماره (۸۱) مؤرخ ۱۳۸۲/۱۸ رئیس دولت انتقالی اسلامی افغانستان در باره انفاذ قانون انتخابات شاروالیها.
- ۲ قانون انتخابات شاروالیهاصفحه (۳).

د امتیاز خاوند : د عدلیې وزارت

مسوول چلوونکی : شاه جهان : "پېگزاد"

مرستیال : نور علم

رسمي جريده

(۱)

دولت انتقالی اسلامی افغانستان

د افغانستان انتقالی اسلامي دولت

شماره: (۴۵۸۱)

گڼه: (۴۵۸۱)

تاریخ: ۱۳۸۲/۸/۱۸

نېټه: ۱۳۸۲.۸.۱۸

محترم قانونپوه عبدالرحیم کریمی

د عدلیې وزیر محترم قانونپوه

وزیر عدلیه!

عبدالرحیم کریمی!

قانون انتخابات بشاروالیها که بداخل (۷) فصل و (۵۳) ماده از طرف مجلس عالی وزراء تصویب و از جانب ما به اساس فرمان شماره (۸۱) مورخ ۱۳۸۲/۸/۱۸ منظور گردیده است به شما ارسال شد تا به نشر آن در جریده رسمی اقدام نمائید.

د ښاروالیو قانون چې په (۷) فصلونو او (۵۳) مادو کې د وزیرانو دعالي مجلس له لوري تصویب او د ۱۳۸۲ ۸/۱۸ نېټې د (۸۱) گڼې فرمان په اساس زموږ لخوا منظور شوی دی. تاسو نه در واستول شو چې په رسمي جريده کې یې په خپرولو اقدام وکړئ.

حامد کرزی

حامد کرزی

رئیس دولت انتقالی اسلامی افغانستان

د افغانستان د انتقالی اسلامي دولت رئیس

رسمي جریده

(۲)

دیناروالیو د ټاکنو دقانون دانفاذ په باب
دافغانستان دانتقالي اسلامي دولت د رئیس

فرمان

ګڼه : (۸۱)

نېټه : ۱۳۸۲/۸/۱۸

لومړۍ ماده :

دیناروالیو دټاکنو قانون چې په (۷)
فصلونو او (۵۳) مادو کې د وزیرانو
دعالي مجلس لخوا د ۱۳۸۲/۸/۸ نېټې
د (۳۰) ګڼې مصوبې پر بنسټ تصویب
شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده :

دغه فرمان په رسمي جریده کې دخپرېدو
له نېټې څخه نافذېږي.

حامد کوزی

دافغانستان دانتقالي اسلامي دولت رئیس

فرمان

رئیس دولت انتقالي اسلامي افغانستان دربارۀ
انفاذ قانون انتخابات شاروالیها

شماره : (۸۱)

تاریخ : ۱۳۸۲/۸/۱۸

ماده اول :

قانون انتخابات شاروالیها را بدخل (۷)
فصل و (۵۳) ماده که به اساس مصوبه
شماره (۳۰) مؤرخ ۱۳۸۲/۸/۸ از
طرف مجلس عالی وزراء تصویب
گردیده است، توشیح میدارم.

ماده دوم :

این فرمان از تاریخ نشر در جریده رسمی
نافذ میگردد.

حامد کوزی

رئیس دولت انتقالي اسلامي افغانستان

رسمي جریده

(۳)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قانون انتخابات شاروالیها

فصل اول

احکام عمومی

ماده اول :

این قانون به تاسی از حکم ماده یکصد و یازدهم قانون اساسی سال ۱۳۴۳ هـ.ش به منظور تنظیم امور انتخابات شاروالیها ونواحی آن وضع گردیده است.

ماده دوم :

انتخابات شاروالیها در مراکز ولایات بدون در نظر داشت تعداد نفوس و منازل طور یکسان صورت میگیرد.

ماده سوم :

(۱) انتخابات شاروالیها در مراکز ولسوالیهایی صورت گرفته میتواند که دارای شرایط ذیل باشند :

۱- تعداد منازل آن از یک هزار کمتر نباشد.

۲- شعاع حوزه آن از یک کیلومتر کمتر نباشد.

دیناروالیو دپاکتو قانون

لومری فصل

عمومی حکمونه

لومری- ماده :

دغه قانون د ۱۳۴۳ هـ.ش کال د اساسی قانون دیو سلو یوولسمی مادې د حکم له مخې، دیناروالیو او دهغو دناحیو دپاکتو دچارو دتنظیم په منظور، وضع شویدی.

دوهیمه ماده :

د ولایتونو په مرکزونو کې دیناروالیو پاکتې، دنفوسو او کورونو د شمېر له په پام کې نیولو پرته، یو خپل تر سره کېږي.

درېیمه ماده :

(۱) دیناروالیو پاکتې دهغو ولسوالیو په مرکزونو کې صورت موندلای شي چې دلاندې شرایطو لرونکې وي :

۱- دکورونوشمېرې له یوزر څخه لږ نه وي.

۲- دحوزې شعاع یې له یوه کیلومتر څخه لږ نه وي.

رسمي جریده

(۴)

- ۳- بنايي خدمتونه ايجاب کړي. هغه سرحدي بنايونه چې د بنايي او تجارتي موقعيت له مخې، بنايي خدمتونه ايجاب کړي. د دې فقرې د (۱-۲) اجزاوو له حکم څخه مستثنی دي.
- (۲) د هر بناي د کورونو د ساحې د تقيت او د جمعيت د تشخيص معيار د هغې ساحې د نفوسو وروستۍ سرشمېرنه ده
- ۳- ايجاب خدمات شهري را نمايد شهر های سرحدی ايکه از لحاظ موقعيت شهري و تجارتي ايجاب خدمات شهري را نمايد، از حکم اجزاء (۱-۲) اين فقره مستثنی مياشند.
- (۲) معيار تقيت ساحه منازل و تشخيص جمعيت هر شهر، آخري سر شماری نفوس آن ساحه مياشد.

دوه یم فصل

د بناي و واليو د ټاکنو اساسات

څلورمه ماده :

رأی وړ کوونکي په ټاکنو کې پرته له هر ډول تبعيض څخه د مساويوب د اصل په رعايتولو سره، گډون کوي.

پنځمه ماده :

رأی وړ کوونکي په ټاکنو کې هريسو د يوې رأی د حق لرونکی دی.

شپږمه ماده :

رأی وړ کوونکي په ټاکنو کې په آزادي ارادي سره گډون کوي.

په ټاکنو کې رأی وړ کوونکو ته، د مستقيم او يا غير مستقيم محدوديت پيدا کول، منع دي.

فصل دوم

اساسات انتخابات شاروالیها

ماده چهارم :

رأی دهندگان در انتخابات بدون هر گونه تبعيض بارعايت اصل تساوی اشتراک می نمايند.

ماده پنجم :

رأی دهندگان در انتخابات، هر کس دادارای حق یک رأی مياشند.

ماده ششم :

رأی دهندگان در انتخابات با اراده آزاد اشتراک مينمايند.

ايجاد محدوديت مستقيم و يا غير مستقيم برای رأی دهندگان در انتخابات مسوع است.

رسمی جریده

(۵)

اوومه ماده :

(۱) دبناروالیو دمجلسونو اود ناحیو د انجمنونو لپاره استازي، ددریو کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

(۲) بناروال دآزادې اومساوي رایې پر بنسټ، دپټې رایې اخیستې له لارې دبناروالی دمجلس دغړوله منځه، دبناروالی دمجلس خوا ددریو کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

اتممه ماده :

(۱) په ناحیې لرونکو بنارونو کې، دبناروالیو دمجلسونو استازي، دناحیو دانجمنونو د استازوله منځه ددې قسانون د(۳۵) مادې له حکم سره سم دآزادې، مساوي، غیر مستقیمې او پټې رایې پر بنسټ، په خپله دهغوی له خوا ټاکل کېږي.

(۲) دناحیې نه لرونکو بناروالیو دمجلسونو لپاره داستازو ټاکل دآزادې، مساوي، عمومي او مستقیمې رایې پر بنسټ دپټې رایې اخیستې له لارې تر سره کېږي.

ماده هفتم :

(۱) نمایندگان برای مجالس شاروالی ها و انجمن های نواحی برای مدت سه سال انتخاب میگردند.

(۲) شاروال به اساس رأی آزاد و مساوی از طریق رأی گیری سری از میان اعضای مجلس شاروالی توسط مجلس شاروالی برای مدت سه سال انتخاب میگردد.

ماده هشتم :

(۱) نمایندگان در مجالس شاروالی شهرهای دارای ناحیه، از میان نمایندگان انجمن های ناحیه، مطابق حکم ماده (۳۵) این قسانون، به اساس رأی آزاد، مساوی و غیر مستقیم و سری توسط خودآنها انتخاب میگردند.

(۲) انتخابات نمایندگان برای مجالس شاروالیهای بدون ناحیه، به اساس رأی آزاد، مساوی، عمومی و مستقیم از طریق رأی گیری سری صورت میگیرد.

رسمي جریده

(٦)

درېم فصل

د ټاکنو او ټاکل کېدونکو

شرایط

نهمه ماده :

د هېواد هر تبعه چې د قانون د حکمونو مطابق د ټاکل کېدو او غوره کولو لپاره د اهلیت لرونکی وي، کولای شي چې په ټاکنو کې کېدون وکړي.

لسمه ماده :

د هېواد هر تبعه حق لري د نامزد (کاندیدا) د داوطلبی دنه سمواي په باب. د مربوطو ټاکنو اجرائیه هیئت ته اود لزوم په صورت کې د ټاکنو دنظارت هیئت ته اعتراض وړاندې کړي. دغه اعتراض په دوو ورځو کې د مربوطو ټاکنو د اجرائیه هیئت له خوا او د هغه له وړاندې کولو درې ورځې وروسته، د ټاکنو دنظارت د هیئت له خوا ترخپرنې لاندې نیول کېږي. په دې هکله دنظارت د هیئت تصمیم وروستی دی.

یوولسمه ماده :

هغه شخص درآبې ورکونکي به

فصل سوم

شرایط انتخاب کسندگان و انتخاب

شوندگان

ماده نهم :

هر تبعه کشور که مطابق احکام قانون برای انتخاب شدن و انتخاب کردن دارای اهلیت باشد. میتواند در انتخابات شرکت نماید.

ماده دهم :

هر تبعه کشور حق دارد را جمع به عدم صحت داوطلبی نامزد (کاندیدا) به هیئت اجرائیه انتخابات مربوط و در صورت لزوم به هیئت نظارت انتخابات اعتراض نماید. این اعتراض در خلال دو روز از طرف هیئت اجرائیه انتخابات مربوط و سه روز بعد از ارائه آن توسط هیئت نظارت انتخابات، مورد رسیدگی قرار میگیرد تصمیم هیئت نظارت در مورد، نهائی میباشد.

ماده یازدهم :

شخصی به حیث رأی دهنده در

رسمي جریده

(۷)

انتخابات مجالس شاروالی وانجمن های ناحیه شرکت نموده می تواند که واجد شرایط ذیل باشد :

۱- داشتن تذکره یا سند تابعیت دولت افغانستان .

۲- اكمال سن هجده .

۳- داشتن اهلیت کامل حقوقی

۴- عدم محرومیت از حق رأی دهی .
طبق احکام قانون یا فیصله محکمه با صلاحیت .

۵- قبل از تدویر انتخابات دانستن سکونت حد اقل یک سال در حوزه انتخاباتی مربوط .

ماده دوازدهم :

شخصی بحیث رأی گیرنده در انتخابات مجالس شاروالی وانجمن های ناحیه شرکت نموده می تواند که واجد شرایط ذیل باشد :

۱- داشتن تذکره یا سند تابعیت دولت افغانستان .

۲- اكمال سن (۲۵) .

۳- داشتن اهلیت کامل حقوقی .

توگه، دناروالی او د ناحیې دمجلسونو په ټاکنو کې گډون کولای شي چې دلاندې شرطونو لرونکی وي :

۱- دافغانستان ددولت دتابعیت د تذکرې یا سند لرل .

۲- داتلس کلني سن بشپړول .

۳- دبشپړ حقوقي اهلیت لرل .

۴- دقانون د حکمونو یا دواکمنې محکمې د پرېکړې له مخې درایې وړ کولو له حق څخه نه بې برخې توب .

۵- دټاکنو له دایرېدو د مخه دټاکنې په مربوطه حوزه کې، لږترلږه یو کال اوسېدنه .

دوولسمه ماده :

هغه شخص د دناروالیو په مجلسونو او دناسیې په انجمنونو کې درایې اخیستونکي په توگه گډون کولای شي چې دلاندې شرطونو لرونکی وي :

۱- دافغانستان د دولت دتابعیت دتذکرې یا سند لرل .

۲- د(۲۵) کلني سن بشپړول .

۳- دبشپړ حقوقي اهلیت لرل .

رسمي جریده

(۸)

- ۴- دقانون دحکمونو یا دواکمني محکمې د پرېکړې له مخې، د ټاکل کېدو له حق څخه نه بې برخې توب.
- ۵- له دولتي دایرونه له پنځو سوو زرو افغانیو څخه زیات نه مقروضیت.
- ۶- دټاکنې په مربوطه حوزه کې لږ تر لږه دوه کاله اوسېدنه.
- ۷- لږ تر لږه د بکلوریا یا د هغې معادل د فراغت دسند لرل.
- ۸- مشهور بالفساد او غولرونکی دې نه وي.
- ۹- له ټاکل کېدو دمخه دمنقولې او غیر منقولې شخصي شتمنی د سندونو وړاندې کول او په مربوطو دفترونو کې دهغو ثبتول.
- دیارلسمه ماده:
- هغه شخص دبناروال په توگه نامزد کېدلای شي چې ددې قانون په دوولسمه ماده کې په درج شوو شرطونو برسیره دلاندې شرایطو لرونکی هم وي:
- ۱- د (۳۰) کلني سن بشپړول.
- ۲- په هغه ښار کې چې خپل ځان نامزدوي، لږترلږه پنځه کاله اوسېدنه.
- ۴- عدم محرومیت از حق انتخاب شدن طبق احکام قانون یا فیصله محکمه با صلاحیت.
- ۵- عدم مقروضیت از دواير دولتي، بیش از پنجمصد هزار افغانی.
- ۶- داشتن حد اقل دو سال سکونت در حوزه انتخاباتی مربوط.
- ۷- حداقل داشتن سند فراغت بکلوریا یا معادل آن.
- ۸- مشهور بالفساد و فریبکار نباشد.
- ۹- ارائه اسناد دارائی منقول و غیر منقول شخصی قبل از انتخاب شدن و ثبت آن در دفاتر مربوط.
- ماده سیزدهم:
- شخصی به حیث شاروال نامزد شده میتواند که علاوه بر داشتن شرایط مندرج ماده دوازدهم این قانون واجد شرایط ذیل نیز باشد:
- ۱- اکمال سن (۳۰) سال.
- ۲- سکونت حداقل پنج سال در شهری که خود را نامزد می نماید.

رسمي جریده

(۹)

۳- حداقل خواندن و نوشتن به یکی از
لسانهای رسمی کشور.

ماده چهاردهم :

(۱) نامزد مکلف است یکماه قبل از
تدویر انتخابات با نظر داشت احکام
این قانون، درخواست نامزدی خود
را به هیئت اجرائیه انتخابات
مربوط ارائه نماید.

(۲) هیئت اجرائیه انتخابات مربوط
مکلف است، نامزدی را که مطابق احکام
قانون کاندیدا شده، ثبت نماید.

(۳) تصمیم هیئت اجرائیه انتخابات راجع
به ثبت نامزد از طرف هیئت مذکور
درج محضر میگردد.

ماده پانزدهم :

(۱) نامزد می تواند الی ده روز قبل از
آغاز انتخابات از تصمیم خود
منصرف و موضوع را کتباً به هیئت
اجرائیه انتخابات مربوط اطلاع دهد

(۲) هیئت اجرائیه انتخابات مربوط،
جهت معرفی نامزد جدید، انصراف
کاندیدای قبلی را از طریق وسایل ممکنه

۳- دهبود به یوی رسمی ژبی لرتلره
لوستل اولیکل.

خوارلسمه ماده :

(۱) نامزد مکلف دی چي د تاکنو له
دایرېدو څخه یوه میاشت دمخه ، ددی
قانون دحکمونو په پام کې نیولو سره،
دخپلي نامزدۍ غوښتنلیک ، دمربوطو
ټاکنو اجرائیه هیئت ته وړاندې کړي.

(۲) دمربوطو ټاکنو اجرائیه هیئت مکلف
دی، هغه نامزد چي دقانون له حکمونو
سره سم کاندیدا شوی دی، ثبت کړي.

(۳) دنامزد دثبت په باب دټاکنوداجرائیه
هیئت تصمیم ، دنوموړي هیئت له خوا
په محضر کې درجېږي.

پنځلسمه ماده :

(۱) نامزد کولای شي له ټاکنو څخه لس
ورځي دمخه له خپل تصمیم څخه تېر
اوموضوع په لیکلي توگه، دمربوطو ټاکنو
اجرائیه هیئت ته خبر ورکړي.

(۲) دمربوطو ټاکنو اجرائیه هیئت، دنوي
نامزد دمعرفي کولو لپاره، دپخواني
کاندیدای تېرېدنه(انصراف) دسیمي

رسمي جریده

(۱۰)

بسه اطلاع ساکنان محل
میرساند.

ماده شانزدهم :

نامزد بعد از ثبت توسط هیئت اجرائیه
انتخابات حق دارد، رسماً
در مبارزات انتخاباتی
سهم بگیرد.

ماده هفدهم :

(۱) شخصی که خود را نامزد می‌ماید،
در صورت داشتن وظیفه رسمی
مکلف است. یکماه قبل از
تدویر انتخابات از وظیفه
استعفی بدهد.

(۲) هر گاه نامزد مندرج فقره (۱) این
ماده در انتخابات موفق نگردد، عواقب
استعفی بالای وی تطبیق نگردیده
در صورت مراجعه الی بیست روز بعد از
ختم انتخابات، دوباره بوظیفه
قبلی ادامه می‌دهد.

به استثنای عهده های انتخاباتی، مدت
بین ختم انتخاب و مراجعه در
خلال بیست روز سه

اوسپدونکوته دمکنه وسایلو له لاری
خبر ورکوی.

شپارسمه ماده :

نامزد دمیروطو تاکنو داجرائیه هیئت سه
واسطه له ثبت وروسته حق لری. سه
رسمی توگه په تاکنیزو (انتخاباتی) مبارزو
کې برخه واخلې.

اوولسمه ماده :

(۱) هغه شخص چې ځان نامزد وي،
درسمي دندې د لرلو په صورت کې
مکلف دی. د تاکنو له دایرېدو یوه
میاشت مخکې له دندې څخه استعفی
ورکړي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره
کې درج شوی نامزد، په تاکنو کې بریالی
نشي، داستعفی عواقب پرده باندې نه
تطبیقېږي. د تاکنو ترپای ته رسېدو شل
ورځې وروسته، دمراجعې په صورت کې
بیا خپلې پخوانۍ دندې ته دوام ورکوي.

له تاکنیزو عهدو پرته، د تاکنې دپای ته
رسېدو او مراجعې تر منځ موده د شلو
ورځو په ترڅ کې د

رسمي جریده

(۱۱)

رخصت قانونی وی
محاسبه میشود.
ماده هجدهم:

اعضای هیئت اجراییه و هیئت نظارت
انتخابات نمیتوانند در انتخابات به حیث
رأی دهنده یا رأی گیرنده
اشتراک نمایند.

فصل چهارم

هیئت اجراییه انتخابات

ماده نهم:

(۱) سازماندهی و تدویر انتخابات
نمایندگان مجالس شاروالی و انجمن های
نواحی در شهر کابل و ولایات، توسط
هیئت اجراییه انتخابات صورت
میگیرد.

(۲) هیئت های اجراییه انتخابات به
ترکیب ذیل ایجاد میگردد:

۱- در مرکز:

- معین وزارت امور داخله بحیث
رئیس.

- نماینده وزارت اطلاعات و فرهنگ
بحیث عضو.

هفته په قانونی رخصتی کی
شمیرل کېږي.
اتلسمه ماده:

د ټاکنو د اجراییه هیئت او د نظارت د هیئت
غړي نشي کولای په ټاکنو کې د رأیې
ورکوونکي یا رأیې اخیستونکي په توګه
ګډون وکړي.

خلورم فصل

د ټاکنو اجراییه هیئت

نولسمه ماده:

(۱) د کابل په ښار او ولایتونو کې،
د ښاروالی د ټاکنو د مجلسونو او د ناحیو
د انجمنونو د استازو د ټاکنو دایرول او
سمبالول، د ټاکنو د اجراییه هیئت په
واسطه ترسره کېږي.

(۲) د ټاکنو اجراییه هیئت په لاندې
ترکیب جوړېږي:

۱- په مرکز کې.

- د کورنیو چارو دوزارت معین درئیس
په توګه.

- د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت استازی
دغړي په توګه.

رسمي جریده

(۱۲)

- دمهاجرینو د راستنېدو د وزارت استازی د غړي په توگه.
- دمرکزي احصائيې د عمومي رياست استازی د غړي په توگه.
- د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت په انتخاب دآزادو خپرونو يو استازی دغړي په توگه.
- ۲- په ولايتونو کې:
 - والي درئيس په توگه.
 - داطلاعاتو او فرهنگ رئيس د غړي په توگه.
 - دمهاجرینود راستنېدو رئيس دغړي په توگه.
 - د آزادو خپرونو يو استازی داطلاعاتو او فرهنگ د رياست په انتخاب، دغړي په توگه.
 - دآزادې خپرونې د نه موجودیت په صورت کې دوالي په ټاکنه د نېک شهرت لرونکی یو سپین ږیری، دغړي په توگه.
- ۳- په ولسواليو کې:
 - ولسوال د رئيس په توگه.
 - د ولسوالۍ امنیه قوماندان د غړي په توگه.
- دمهاجرینو وزارت عودت مهاجرین به حيث عضو.
- نماینده ریاست عمومی احصائیة مرکزی به حيث عضو.
- یکی از نمایندگان نشریه های آزاد به انتخاب وزارت اطلاعات و فرهنگ، به حيث عضو.
- ۲- در ولایات:
 - والی به حيث رئيس.
 - رئيس اطلاعات و فرهنگ به حيث عضو.
 - رئيس عودت مهاجرین به حيث عضو.
 - یکی از نمایندگان نشریه های آزاد به انتخاب ریاست اطلاعات و فرهنگ به حيث عضو.
 - در صورت عدم موجودیت نشریه آزاد یکی از موسفیدان دارای شهرت بیک به انتخاب والی به حيث عضو.
- ۳- در ولسوالی ها:
 - ولسوال به حيث رئيس.
 - قوماندان امنیه ولسوالی به حيث عضو.

رسمي جریده

(۱۳)

- به انتخاب ولسوال یکی از موسفیدان محل دارای شهرت نیک به حیث عضو.

ماده بیستم :

هیئت اجرائیه انتخابات دارای وظایف و صلاحیتهای ذیل میباشد:

(۱) رهبری امور تدارک و سازماندهی تدویر انتخابات نمایندگان در مجالس شاروالیها وانجمن های نواحی.

۲- استماع گزارش ادارات محلی ، درباره مسایل مربوط به تدارک و تدویر انتخابات

۳- ثبت اسامی نامزدان طبق احکام این قانون.

۴- ثبت اسامی نمایندگان که در مجالس شاروالیها وانجمن های نواحی مربوط انتخاب شده اند و اعطای سند قانونی به آنها.

ماده بیست و یکم:

جلسه هیئت اجرائیه انتخابات ، تحت نظر رئیس هیئت دایر میگردد و در صورت حضور دوثلث اعضاء، باصلاحیت پنداشته میشود.

- دلسوال به انتخاب به سیمه کسی دهنک شهرت لرونکی یو سپین ریسری د غری به توگه.

شلمه ماده :

دټاکنو اجرائیه هیئت د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی :

(۱) دښاروالیو په مجلسونو او د ناحیو په انجمنونو کې . داستازو دټاکنو دتدویر دتدارک او سازمانولو دچارو لارښوونه.

۲- دټاکنو دتدارک او ندویر د مربوطو مسائلو په باب، دمحلې ادارو دریو ت اوریدل .

۳- ددې قانون له حکمونو سره سم، دنامزدانو دنومونو ثبتول .

۴- دهغو استازو دنومونو ثبتول چې دښاروالیوپه مجلسونو او د مربوطو ناحیو په انجمنونو کې ټاکل شويدي او هغو ته د قانوني سندورکول .

یوویشتمه ماده :

دټاکنو داجرائیه هیئت غونډه، دهیئت درئیس ترنظر لاندې جوړېږي او د غړودوو نلغود حضور په صورت کې واکمنه گڼل کېږي.

رسمي جریده

(۱۴)

دوه ویشتمه ماده :

(۱) دټاکنو داجرائیه هیئت تصمیمونه، په غونډه کې دحاضرو غړو داکثریت رایو پریښت، نیول کېږي.

(۲) دټاکنو د اجرائیه هیئت تصمیمونه دهغه په واک کې د شاملو مسئلو په باب، د دولتي ارګانونو له خوا د رعایت وړ دي .

درویشتمه ماده :

(۱) د ټاکنو داجرائیه هیئت د اجراآنو په باب شکایت د ټاکنو د نظارت هیئت ته وړاندې کېږي .

(۲) دټاکنو د نظارت هیئت مکلف دی چې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی شکایت، د هغه له تسلیمولو وروسته زیات نه زیات تر یوې اوونۍ پورې تر څېړنې لاندې ونیسي .

څلېریشتمه ماده :

دټاکنو اجرائیه هیئت مکلف دی چې دمربوطو ټاکنو د نظارت هیئت، د ټاکنو د ټولو پړاوونو او چارو له بهیر څخه خبر کړي .

ماده بیست و دوم:

(۱) تصامیم هیئت اجرائیه انتخابات به اساس اکثریت آراء اعضای حاضر جلسه اتخاذ میگردد.

(۲) تصامیم هیئت اجرائیه انتخابات در باره مسایل شامل صلاحیت آن، از طرف ارگانهای دولتی قابل رعایت میباشد .

ماده بیست و سوم :

(۱) شکایت در مورد اجراآت هیئت اجرائیه انتخابات، به هیئت نظارت انتخابات تقدیم میگردد .

(۲) هیئت نظارت انتخابات مکلف است شکایت مندرج فقره (۱) این ماده را حد اکثر الی یک هفته بعد از تسلیمی آن، مورد رسیدگی قرار دهد .

ماده بیست و چهارم :

هیئت اجرائیه انتخابات مکلف است هیئت نظارت انتخابات مربوط را در جریان کلیه مراحل و امور انتخابات قرار دهد .

رسمي جریده

(۱۵)

پنځه ويستمه ماده :

د ټاکنو اجرائیه هیئت مکلف دی چې د خپلې جلسې د کړنې یو نقل، د ټاکنو د نظارت هیئت ته ورکړي .

شپږ ويستمه ماده :

د ټاکنو د اجرائیه هیئت او د نظارت د هیئت کار، په مربوطه ساحه کې د ټاکنو تر بشپړ سرته رسېدو وروسته پای ته رسېږي .

پنځم فصل

د ټاکنو د نظارت هیئت

اووه ويستمه ماده :

د ټاکنو د نظارت هیئت، د ټاکنو د اجرائیه هیئت پر اجراءاتو باندې د نظارت په منظور په لاندې ترکیب سره جوړېږي :

۱- په مرکز کې :

- د عدلیې وزارت معین درنيس په توگه .
- د پوهنې وزارت معین د غړي په توگه .
- د بنسټو د چارو وزارت معینه د غړي په توگه .

- د کابل پوهنتون رئیس د غړي په توگه .
- د قانونیت پر تطبیق باندې د نظارت د څارنوالی رئیس د غړي په توگه .

ماده بیست و پنجم :

هیئت اجرائیه انتخابات مکلف است، یک نقل رویداد جلسه خود را به هیئت نظارت انتخابات ارایه نماید .

ماده بیست و ششم :

کار هیئت اجرائیه و هیئت نظارت انتخابات، بعد از انجام کامل انتخابات در ساحه مربوط خاتمه می یابد .

فصل پنجم

هیئت نظارت انتخابات

ماده بیست و هفتم :

هیئت نظارت انتخابات، به منظور نظارت بر اجراءات هیئت اجرائیه انتخابات، به ترکیب ذیل ایجاد میگردد:

۱- در مرکز :

- معین وزارت عدلیه به حیث رئیس .
- معین وزارت معارف به حیث عضو .
- معین وزارت امورزنان به حیث عضو .

- رئیس پوهنتون کابل به حیث عضو .
- رئیس څارنوالی نظارت بر تطبیق قانونیت به حیث عضو .

رسمي جریده

(۱۶)

- د بشر د حقوقو د کمېسيون استازی د غړي په توگه .
- ۲- په ولايتونو کې :
 - دوليت د حقوقو رئيس درئيس په توگه .
 - دوليت د څارنوالی رئيس د غړي په توگه .
 - د ولايت د پوهنې رئيس د غړي په توگه .
 - دوليت د بنخودچارو رئيس د غړي په توگه .
- دبشر د حقوقو د کمېسيون استازی د غړي په توگه .
- ۳- په هغو ولسواليو کې چې د بناړواليو د تشکيل لرونکي دي :
 - د ولسوالی د حقوقو مدير د رئيس په توگه .
 - د ولسوالی د څارنوالی آمر د غړي په توگه .
 - د ولسوالی د پوهنې مدير د غړي په توگه .
- اته ويشتمه ماده :
 - د ټاکنو د نظارت هيئت، دلاندې دندو او واکونو لرونکی دی :
 - ۱- په اړونده حوزه کې د ټاکنو د تدارک او د ايرولو په بهير کې، د دې قانون د حکمونو له تطبيق څخه څارنه .
- نماينده کمېسيون حقوق بشر به حيث عضو .
- ۲- در ولايات :
 - رئيس حقوق ولايت به حيث رئيس .
 - رئيس څارنوالی ولايت به حيث عضو .
 - رئيس معارف ولايت به حيث عضو .
 - رئيس امور زنان ولايت به حيث عضو .
- نماينده کمېسيون حقوق بشر به حيث عضو .
- ۳- در ولسواليهای که دارای تشکيل بناړوالی مياشند :
 - مدير حقوق ولسوالی به حيث رئيس .
 - آمر څارنوالی ولسوالی به حيث عضو .
 - مدير معارف ولسوالی به حيث عضو .
- ماده بیست و هشتم :
 - هيئت نظارت انتخابات دارای وظائف و صلاحیت های ذیل مياشد :
 - ۱- نظارت از تطبيق احکام این قانون در جریان تدارک و تدوير انتخابات، در حوزه مربوطه .

رسمي جریده

(۱۷)

۲- بررسی شکایات ناشی از مسائل مربوط به جریان انتخابات در حوزه مربوطه و اتخاذ تصمیم در زمینه.

۳- تأیید صحت نتایج انتخابات و ختم آن در حوزه مربوطه.

۴- توقف انتخابات در حوزه مربوطه در صورت بروز دلایل موجه.

ماده بیست ونهم:

شاکی میتواند شکایت خود را در مدت معینه به هیئت اجراییه انتخابات زیربط تسلیم نماید.

هیئت مکلف است، شکایت را بلافاصله به هیئت نظارت انتخابات مربوطه ارسال نماید.

شکایت از هیئت اجراییه مستقیماً به هیئت نظارت تقدیم شده میتواند.

ماده سی ام:

هیئت نظارت انتخابات مکلف است حد اکثر در ظرف چهل و هشت ساعت از تاریخ دریافت شکایت به آن رسیدگی و نتیجه را به هیئت اجراییه ابلاغ نماید.

۲- به اړونده حوزه کې د ټاکنو د بهیر په اړه مسائلو څخه د راپیداشو و شکایتونو څېړنه او په هکله یې د تصمیمونو نیول.

۳- په اړونده حوزه کې د ټاکنو د نتیجه دسموالي اودهغو دپای ته رسېدو تائیدول.

۴- دموچهو د لاندو رامنځ ته کېدو په صورت کې، په اړونده حوزه کې د ټاکنو درول (توقف).

نهه ویشتمه ماده:

شاګي کولای شي، خپل شکایت په ټاکلې موده کې، د اړوندو ټاکنو اجراییه هیئت ته وسپاري.

هیئت مکلف دی، شکایت یې له څنډه دمربوطو ټاکنو دنظارت هیئت ته ولېږي.

له اجراییه هیئت څخه شکایت، مستقیماً دنظارت هیئت ته وړاندې کېدای شي.

دېرشمه ماده:

د ټاکنو دنظارت هیئت مکلف دی د شکایت د ترلاسه کولو له نېټې څخه زیات نه زیات په اته څلورېننځو ساعتو کې هغه وڅېړي او پایله یې دمربوطو ټاکنو اجراییه هیئت ته ابلاغ کړي.

رسمي جریده

(۱۸)

یودېرشمه ماده :

(۱) په اړونده حوزه کې دټاکنو دنظارت هیئت، دټاکنو پرڅرنگوالي نظارت کوي، دسرغړونې دلیدلو په صورت کې، دټاکنو اجرائیه هیئت او دمحلې ادارې مسوولینو ته، لازمه لارښوونه صادروي .

(۲) دټاکنو اجرائیه هیئت اود محلې ادارې مسوولین مکلف دي، دټساکنو دنظارت دهیئت له لارښوونې سره سم، دنیمگړتیاوو په لرې کولو اقدام وکړي .
دوه دېرشمه ماده :

هغه شخص چې دټاکنو په بهیر کې له لاندې اعمالو څخه دیوه مرتکب شي، دقانون له حکمونو سره سم ترعدلي تعقیب لاندې نیول کېږي :

۱- دټاکنو په کار کې گواښ، تطمیع یا گلووډۍ ته لاس اچول .

۲- دټاکنو په بهیر کې په وسلې سره یا بې وسلې، دوېرې او ترهې پیدا کول .

۳- درأبې اخیستنې په حوزه کې، د نامزدانو یا دهغو داستازو له حضور څخه مخنیوی .

ماده سی ویکم :

(۱) هیئت نظارت انتخابات درحوزه مربوط، برچگونگی انتخابات نظارت نموده، درصورت مشاهده تخلف، بیه هیئت اجرائیه انتخابات ومسوولین اداره محلې، هدایت لازم صادر مینماید .

(۲) هیئت اجرائیه انتخابات ومسوولین اداره محلې مکلف اند، مطابق هدایت هیئت نظارت انتخابات، در رفع نواقص اقدام نمایند .

ماده سی ودوم :

شخصیکه درجریان انتخابات مرتکب یکی از اعمال ذیل گردد، طبق احکام قانون مورد تعقیب عدلی قرار میگيرد :

۱- توسل به تهدید، تطمیع یا اخلال در امر انتخابات .

۲- ایجاد رعب ووحشت درجریان انتخابات باسلاح یا بدون سلاح .

۳- ممانعت از حضور نامزدها، یا نمایندگان شان درحوزه رأی گیری .

رسمي جریده

(۱۹)

- ۴- جانب داری از نامزد انتخاباتی توسط مجریان انتخابات.
- ۵- تقلب یا فریب کاری در رأی گیری یا شمارش آراء.
- ۶- رأی گرفتن یا رأی دادن با کسارت شخص غائب.
- ۷- توصیه به نوشتن اسم نامزد معین در کارت، از طرف مجریان انتخابات.
- ۸- تغییر، تبدیل، بودن ویا محو اوراق و اسناد انتخاباتی.
- ۹- انتقال القاب در امر انتخابات.
- ۱۰- خرید و فروش رأی.
- ۱۱- تزویر در ورق یا کارت رأی دهی یا محضر جلسات.
- ۱۲- استعمال کسارت تزویری و جعلی.
- ۱۳- رأی دادن به _____ یش از یکبار.
- ۱۴- باز کردن ویا شکستن قفل محصل نگهداری و لاک و مهر صندوق های رأی.
- ۱۵- ایجاد هر نوع محدودیت مستقیم یا غیر مستقیم، برای رأی دهندگان.
- ۱۶- ارتکاب سائر اعمالیکه در قوانین نافذه جرم شناخته شده است.
- ۴- دتاکنو دمجریانو په واسطه له تاکنیز (انتخاباتی) نامزد څخه پلوي.
- ۵- په رایه اخیستنه یا درایو په شمېرلو کې تقلب یا ټګي.
- ۶- دغائب شخص په کارت سره درایې اخیستل یا درایې ورکول.
- ۷- د ټاکنو دمجریانو لخوا، په کارت کې دټاکلي نامزد دنوم دلیکلو توصیه.
- ۸- دټاکنیزو (انتخاباتی) پایو او سندونو، تغییرول، تبدیلول، غلاکول یا محوه کول.
- ۹- دټاکنو په کار کې دالقابو انتقالول.
- ۱۰- درایو پېرودل او پلورل.
- ۱۱- درایې ورکولو په پانه یا کارت یا دغونډو په محضر کې تزویر.
- ۱۲- دتزویري او جعلی کسارت استعمالول.
- ۱۳- له یو ځل څخه زیات درایې ورکول.
- ۱۴- درایې د صندوقونو دساتلودځای دقفل، مهر او لاک خلاصول یا ماتول.
- ۱۵- درایې ورکوونکوته دهر ډول مستقیم یا غیر مستقیم محدودیت پیدا کول.
- ۱۶- دنورو هغو اعمالو ارتکاب چې په نافذو قوانینو کې جرم ګڼل شويدي.

رسمي جریده

(۲۰)

فصل ششم

دټاکنو ډول (طرز)

دري دېرشمه ماده :

دښاروالیو د مجلسونو او د ناحیو د انجمنونو د استازو دټاکنو د نېټې پیل او پای، د دولت درئیس په فرمان سره ټاکل کېږي.

څلور دېرشمه ماده :

دټاکنو د داېرېدو په باب د دولت درئیس فرمان، عامې خبرتیا ته رسول کېږي.

پنځه دېرشمه ماده :

د کابل په ښار، د ولایتونو او ولسوالیو په مرکزونو کې د ناحیو د انجمنونو او د ښاروالیو د مجلسونو د استازو شمېر په لاندې توګه ټاکل کېږي :

۱- د کابل ښار د نواحیو د هر یوه انجمن لپاره، اووه تنه.

۲- د کابل ښار د ښاروالۍ د مجلس لپاره له هرې ناحیې څخه درې - درې تنه، د آزادو، پټو او مستقیمو ټاکنو له لارې.

۳- د لومړۍ درجې ولایتونو د ښاروالیو د ناحیو د هر یوه انجمن لپاره، شپږ تنه.

فصل ششم

طرز انتخابات

ماده سی و سوم :

تاریخ آغاز و ختم انتخابات نمایندگان مجالس شاروالی ها و انجمن های نواحی، به فرمان رئیس دولت تعیین میگردد.

ماده سی و چهارم :

فرمان رئیس دولت راجع به تدویر انتخابات، به اطلاع عامه رسانیده میشود.

ماده سی و پنجم :

تعداد نمایندگان انجمن های نواحی و مجالس شاروالیها در شهر کابل، مراکز ولایات و ولسوالی ها حسب ذیل تعیین میگردد :

۱- برای هر یک از انجمن های نواحی شهر کابل هفت نفر.

۲- برای مجلس شاروالی شهر کابل از هر ناحیه سه - سه نفر از طریق انتخابات آزاد، سری و مستقیم.

۳- برای هر یک از انجمن های نواحی شاروالیهای ولایات درجه اول، شش نفر.

رسمي جریده

(۲۱)

۴- برای مجالس شاروالیهای ولایات درجه اول از هر ناحیه دو نفر از طریق انتخابات آزاد، سری و مستقیم .

۵- برای هر یک از انجمن های نواحی شاروالی های ولایات درجه دوم پنج نفر .

۶- برای هر یک از مجالس شاروالیهای ولایات درجه دوم از هر ناحیه دو نفر از طریق انتخابات آزاد، سری و مستقیم .

۷- برای هر یک از انجمن های نواحی شاروالیهای ولایات درجه سوم چهار نفر .

۸- برای هر یک از مجالس شاروالیهای ولایات درجه سوم از هر ناحیه دو نفر از طریق انتخابات آزاد، سری و مستقیم .

- برای مجالس شاروالی های ولایات بدون ناحیه پنج نفر .

- ولسوالیهای کوه دارای شاروالی اند از سه الی پنج نفر .

کمیسیون اجرائیه انتخابات مکلف است در تعیین تعداد اعضای مجالس شاروالی ها، حکم ماده سوم این قانون را رعایت نماید .

۴- د لومړۍ درجې ولایتونو د ښاروالیو د مجلسونو لپاره، د آزادو، پټو او مستقیمو ټاکنو له لارې، له هرې ناحیې څخه دوه تنه .

۵- د دوه یمې درجې ولایتونو د ښاروالیو د ناحیو د هر یوه انجمن لپاره پنځه تنه .

۶- د دوه یمې درجې ولایتونو د ښاروالیو مجلسونو ته د آزادو، پټو او مستقیمو ټاکنو له لارې، له هرې ناحیې څخه دوه تنه .

۷- د درېیمې درجې ولایتونو د ښاروالیو د ناحیو د هر یوه انجمن لپاره څلور تنه .

۸- د درېیمې درجې ولایتونو د ښاروالیو د مجلسونو لپاره د آزادو، پټو او مستقیمو ټاکنو له لارې، له هرې ناحیې څخه دوه تنه .

- د بې ناحیو ولایتونو د ښاروالیو د مجلسونو لپاره پنځه تنه .

- هغه ولسوالۍ گانې چې د ښاروالۍ لرونکې دي، له دريو څخه تر پنځو تنو پورې .

د ټاکنو اجرائیه کمیسیون مکلف دی، د ولسوالیو د ښاروالیو د مجلسونو د غړو په ټاکنو کې، د دې قانون د درېیمې مادې حکم رعایت کړي .

رسمي جریده

(۲۲)

شپږ دېرشمه ماده :

(۱) شخص نشي کولای د ټاکنو په یوه دوره کې له یوه انجمن یا مجلس څخه په زیاتو کې دنامزد یا استازي په توګه وټاکل شي .

(۲) د ټاکنو اجرائیه هیئت، د هر یوه نامزد نوم دمربوطې سیمې د ډله ایزي خبرتیا د وسائلو له لارې اعلاموي .

اووه دېرشمه ماده :

رایه ورکول د رایې اخیستې په ټولو مرکزونو کې، د محل د استوګنو د شرایطو لرونکو رایې ورکوونکو د نومونو د ثبت پر بنسټ، د مربوطو ټاکنو د اجرائیه هیئت تر ادارې لاندې تر سره کېږي .

اته دېرشمه ماده :

رایه ورکول د سهار په اتو بجو پیل، د مازدیګر تر شپږو بجو پورې دوام کوي .

نهه دېرشمه ماده :

(۱) د هر نامزد لپاره یو صندوق، دهغه له مختصې نښې (علامې) سره اېښودل کېږي . هر نامزد حق لري چې خپله ټاکنیزه علامه وټاکي ، په هغه صورت

ماده سی و ششم :

(۱) شخص نمیتواند در بیش از یک انجمن یا مجلس در یک دوره انتخاباتی به حیث نامزد یا نماینده انتخاب شود .

(۲) هیئت اجرائیه انتخابات اسم هر یک از نامزدان را توسط وسایل اطلاعات جمعی محل مربوط اعلام میدارد .

ماده سی و هفتم :

رای دهی در همه مراکز رای گیری، به اساس ثبت اسامی رای دهندگان واجد شرایط ساکنان محل، تحت اداره هیئت اجرائیه انتخابات مربوط صورت میگیرد .

ماده سی و هشتم :

رای دهی به ساعت هشت صبح آغاز الی ساعت شش عصر دوام میکند .

ماده سی و نهم :

(۱) برای هر نامزد یک صندوق با علامه مختص به وی، گذاشته میشود . هر نامزد حق دارد علامه انتخاباتی خود را تعیین نماید، در صورتیکه بیش از

رسمي جریده

(۲۳)

یک نفر، یک علامه را تعیین کرده باشند. علامه انتخاباتی از طرف هیئت اجرائیه انتخابات مربوط، به اساس قرعه مشخص میگردد.

(۲) بر روی هر صندوق علاوه بر علامه انتخاباتی، عکس نامزد نیز نصب میگردد.

(۳) صندوق رأی دهی از طرف هیئت موظف و نامزد و یا نماینده قانونی آن امضاء و مهر میگردد.

ماده چهلیم :

(۱) هیئت اجرائیه انتخابات مربوط، بعد از تثبیت هویت شخص واجد شرایط، یک ورق کارت رأی دهی را به وی تفویض نموده، طرز رأی دهی را به او تفهیم می نماید.

(۲) موجودیت امضاء تمام نامزدان یا نمایندگان قانونی آنها در اوراق رأی دهی، حتمی میباشد.

(۳) قبل از آنکه رأی دهنده ورق رأی دهی خود را حاصل نماید، هیئت اجرائیه انتخابات انگشت کوچک دست راست وی را با محلول مخصوص ملون می سازد.

کپی چې له یوه تن څخه زیاتو، یوه علامه ټاکلې وي، ټاکنیزه علامه د مربوطو ټاکنو د اجرائیه هیئت له خوا، د قرعې پر اساس مشخصېږي.

(۲) دهر صندوق پرمخ د ټاکنیزې علامې برسېره، د نامزد عکس هم لگول کېږي.

(۳) د رأیې ورکولو صندوق د موظف هیئت اود نامزد یا د هغه د قانوني استازي له خوا، لاسلیک او مهر کېږي.

څلورېننمه ماده :

(۱) د مربوطو ټاکنو اجرائیه هیئت، د شرایطو لرونکي شخص د هویت له تثبیت وروسته، د رأیې ورکولو یوه پاڼه کارت هغه ته سپاري او د رأیې ورکولو ډول ورته ورنیسي.

(۲) د رأیې ورکولو په پاڼو کې د ټولو نامزدانو یا د هغوی د قانوني استازو لاسلیک، حتمي دی.

(۳) مخکې تر دې چې رأیه ورکونکی خپله د رأیې ورکولو پاڼه تر لاسه کړي، د ټاکنو اجرائیه هیئت د هغه د بڼې لاس کوچنی گوته په مخصوص محلول سره رنگوي.

رسمي جریده

(۲۴)

(۴) رأی دهنده بعد از آنکه ورق رأی دهی را تسلیم کردید، به محل مخصوص و محرمانه که در آن صندوق ها گذاشته شده، به تنهایی داخل و رأی خود را به صندوق نامزد مورد نظر می اندازد.

ماده چهارم و یکم:

هیئت اجرائیه انتخابات مربوط، در ختم انتخابات، صندوق ها را به حضور نامزدان یا نمایندگان قانونی آنها باز نموده، تعداد ورق های رأی را شمار می نمایند.

ماده چهارم و دوم:

اوراق رأی دهی ذیل قابل اعتبار دانسته میشود:

- ۱- ورق های که بدون مهر و علامه مخصوص وامضای همه نامزدان یا نمایندگان قانونی آنها باشد.
- ۲- ورقه هائی که خوانا نباشد.
- ۳- ورق هائی که حاوی اسامی غیر از رأی دهندگان باشد.
- ۴- ورق هائی که سفید به صندوق ریخته شده باشد.

(۴) رأیه ورکونگی وروسته تر دې چې د رأیې ورکولو پايه يې واخيسته، هغه مخصوص او محرم خای ته چې هلته صندوقونه اېښودل شويدي، يوازې ورننوزي، خپله رایه دخپلې خوښې نامزد په صندوق کې اچوي.

يو څلورېنتمه ماده:

دټاکنو په پای کې، د مربوطو ټاکنو اجرائیه هیئت، صندوقونه دنامزدانو یا د هغوی د قانونی استازو په حضور کې پرانيزي، د رأیو پانې شمېري.

دوه څلورېنتمه ماده:

د رأیې ورکولو لاندې پانې د اعتبار وړ نه گڼل کېږي:

- ۱- هغه پانې چې دټولو نامزدانو یا دهغوی د قانونی استازو د لاسلیک، مهر او مخصوصې علامې لرونکې نه وي.
- ۲- هغه پانې چې د لوستلو وړ نه وي.
- ۳- هغه پانې چې د رأیې ورکونکو له نومونو پرته د نورو نومونو لرونکې وي.
- ۴- هغه پانې چې سپینې صندوق ته اچول شوي وي.

رسمي جریده

(۲۵)

دري څلورېنيمه ماده :

(۱) هغه نامزد چې زياتې رايې يې لاسته راوړې وي، گټونکي گڼل کېږي .

(۲) که چېرې دوه يا له هغو څخه زيات نامزدان، مساوي رايې تر لاسه کړي، وړونکي د قرعې پر اساس غوره کېږي .

څلور څلورېنيمه ماده :

د هر نامزد د رايو تعداد، په جلا توگه شمېرل کېږي او په پروتوکول کې درجېږي .

پنځه څلورېنيمه ماده :

د ټاکنو اجرائيه هيت د غونډيو د پروتوکولونو پر بنسټ، لاندې مسئلې اعلاموي :

۱- د نامزدانو شمېر .

۲- د رايې ورکونکو شمېر .

۳- د هر نامزد د رايو شمېر .

شپږ څلورېنيمه ماده :

د ټاکنو اجرائيه هيت داستازو دټاکنې د پروتوکول پر اساس د ټاکنو پايلې څېړي او هغه استازي چې د ښارواليو مجلسونو او د ناحيو انجمنونو ته غوره شويدي، ټټوي .

ماده څهه و سوم :

(۱) نامزدیکه رای بیشتر حاصل کرده باشد، برنده شمرده میشود .

(۲) هرگاه دو نامزد یا بیش از آن تعداد مساوی آراء را بدست آورند، برنده به حکم قرعه انتخاب میشود .

ماده څهه و چهارم :

تعداد آراء هر نامزد به صورت جداگانه شمار گردیده، درج پروتوکول میشود .

ماده څهه و پنجم :

هيت اجرائيه انتخابات به اساس پروتوکول های جلسات مسايل آسي را اعلام مينساید .

۱- تعداد نامزدان .

۲- تعداد رای دهندگان .

۳- تعداد آراء هر نامزد .

ماده څهه و ششم :

هيت اجرائيه انتخابات به اساس پروتوکول ميني بر انتخابات نمايندگان، نتايج انتخابات را بررسي نموده و نمايندگاني را که در مجالس ښاروالي و انجمن های نواحی انتخاب شده اند، ټټ مينساید .

رسمي جریده

(۲۶)

اووه څلوبېنځمه ماده :

که چېرې د ټاکنو په پای کې، د رایو شمېرنه د رایو د مجموع په نسبت زیاتوالی ونیسي، په مربوطه حوزه کې ټاکنې یې اعتباره گڼل کېږي .

اووم فصل

نهایی حکمونه

اته څلوبېنځمه ماده :

که چېرې د ټاکنو په بهیر کې، د دې قانون حکمونه نه وي رعایت شوي، او د ټولو یا یو شمېر نامزدانو ټاکل یې اعتباره گڼل شوي وي، په لاندې توګه اجراءات کېږي:

۱- په مجموع کې د ټاکنو د بې اعتباره گڼلو په صورت کې، د ټاکنو بیا تدویر د یوې میاشتې په موده کې د دولت د رئیس په فرمان تر سره کېږي .

۲- په یوه یا دوو مشخصو حوزو کې د ټاکنو د بې اعتباره گڼلو په صورت کې، په نوموړې حوزه کې بیا ټاکنې د یوې میاشتې په موده کې د عدلي دوزیر واک دی .

ماده چهل و هفتم :

هرگاه شمارش آراء در ختم انتخابات به نسبت مجموع آراء، افزویی را نشان دهد، انتخابات در حوزه مربوط، بی اعتبارشمرده میشود .

فصل هفتم

احکام نهائی

ماده چهل و هشتم :

هرگاه در جریان انتخابات، احکام این قانون رعایت نگردیده و انتخابات همه یا عده از نامزدان بی اعتبار شناخته شده باشد، قرار ذیل اجراءات میگردد :

۱- در صورت بی اعتبار شناختن انتخابات در مجموع، تدویر مجدد انتخابات طی مدت یکماه به فرمان رئیس دولت صورت میگردد .

۲- در صورت بی اعتبار شناختن انتخابات در یک یا دو حوزه مشخص، تدویر مجدد انتخابات در حوزه مذکور طی مدت یک ماه، از صلاحیت وزیر عدلیه میباشد .

رسمي جریده

(۲۷)

نہہ ڄلویبنتمه ماده :

که ڄبرې یو یا خو استازي دغونډې له غړیتوب څخه استعفي ورکړي یا مړه شي، په نوموړې حوزه کې د عدلیې دوزیر له خوا دنېټې له ټاکلو وروسته دیوې میاشتي په موده کې بیا ټاکنې ترسره کېږي، پدې شرط چې دمجلس دورې ته له شپږو میاشتو څخه لږه موده، نه وي پاتې .

پنځوسمه ماده :

دښاروالیو په مجلسونو اود ناحیو په انجمنونو کې دټاکنو دمربوطو سندونو او داستازیتوب د کارتونو نمونې، ددې قانون ضمیمه دي .

یو پنځوسمه ماده :

(۱) دټاکنو د اجرائیه اونظارت په هیتونو اود ښاروالی، اوناچیو د انجمنونوپه ټاکنو پورې مربوطې پانې، دټاکنو له پای ته رسېدو وروسته، دلسو ورځو په موده کې، دکورنیو چارو وزیر ته تسلیمېږي .

ماده څهله ونهم :

هرگاه یک یا چند نماینده از عضویت مجلس استعفی یا فوت نماید، انتخابات مجدد درحوزه مذکور، طی مدت یکماه بعد از تعیین تاریخ آن از طرف وزیر عدلیه صورت میگیرد، مشروط براینکه به دوره مجلس کمتر از شش ماه باقی نمانده باشد .

ماده پنجاه هم :

نمونه های اسناد مربوط به انتخاب وکارت نمایندگی درمجالس شاروالی وانجمن های نواحی، منضمه این قانون میباشد .

ماده پنجاه ویکم :

(۱) اوراق مربوط به هیئت های اجرائیه ونظارت انتخابات وانتخابات مجلس شاروالی وانجمن های نواحی درظرف مدت ده روزبعد ازتاریخ ختم انتخابات، به وزیر امور داخله تسلیم داده میتود .

رسمي جریده

(۲۸)

(۲) ترتیب حفظ اوراق انتخاباتی و از بین بردن آن، از طرف وزیر امور داخله صورت میگیرد .

ماده پنجاه و دوم :

مصارف تدویر انتخابات به دوش دولت می باشد .

ماده پنجاه و سوم :

این قانون از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ بوده و بانفاذ این قانون احکام مغایر آن، ملغی شمرده میشود .

(۲) دپاکیزو پاپو دساتنی اوله منخه ورلو ترتیب. دکوریو چارو دوزیر له خوا ترسره کبری .

دوه پنخوسمه ماده :

دپاکنو دتدویر لگبنتونه د دولت په غاړه دي .

دري پنخوسمه ماده :

دغه قانون په رسمی جریده کې دخپرېدو له نېټې څخه نافذ دی او ددې قانون په نافذېدو سره دهغه مغایر حکمونه، لغوه گڼل کېږي .

رسمی جریده

فرمه دفتر ثبت درخواست کاندیدان طبق حکم جزء (۳) ماده بیستم این قانون ضمیمه شماره (۱۰)

نام	شهرت		سکونت		صفحه، جلد و نمبر خصوصی تذکره	شغل	مدت اقامت	ملاحظات
	اسم	ولند	اصلی	فعلی				

رسمي جريده



ڪارت نماينده طبق حكم جزء (۴) ماده (۲۰) اين قانون سال ۱۳۸ ضميمه شماره (۲)

فوتو	شغل	سڪونت		شهرت	
		فعلي	اصلي	ولد	اسم

امضای رئیس هیئت اجرائیہ انتخابات

()

رسمي جریده



کارت رای دہی انتخابات شاورالیہا مربوط حوزہ (طبق حکم مادہ (۴۰) این قانون مؤرخ ۱۳۸ ضمیمہ شماره ۲۲)

امتیازات	شخصت رای دهنده	نمبر خصوصی تذکرہ صفحہ وحد	سن	مدت اقامت	پہنچائی	سکونت		شہرت	
						اصلی	فعلی	ولد	اسم

امضاء کانڈیدان

امضاء رئیس ہینت اجرائیہ حوزہ ()

شمارہ اسم ولد

- ۱ ()
- ۲ ()
- ۳ ()
- ۴ ()
- ۵ ()
- ۶ ()

رسمي جريده

پروتوڪول

ثبت شمارش اراء نامزدان حوزه انتخاباتي () طبق حكم ماده (۴۴) اين قانون ضميمه ۱۵

ملاحظات	شخص نامزد	تعداد اراء	سکونت		شغل	شهرت		تصديق
			فعلی	اصلي		ولد	اسم	

امضاء هيئت گانديدان ()

امضاء هيئت انتخاباتي ()

رسمی جریده

پروتوکول مبنی بر انتخابات نمایندگان

دفتر ثبت نتایج انتخابات حوزه های انتخاباتی مطابق ماده (۳۵) قانون انتخابات شورائی ها ضمیمه شماره ۶.

تعداد نامزدان	ملاحظات	تعداد رأی دهندگان	تعداد آراء مربوطه	شهرت کاندیدان		شماره لیست
				اسم	ولد	

رسمي جریده

پروتوکول

ارتقاء نمایندگان از سطح نواحی به مجلس شاروالی

ضمیمه شماره ۷:

مطابق حکم ماده (۳۵) قانون انتخابات شاروالی ها در مورد رأی گیری و ارتقاء نماینده از سطح ناحیه () به مجالس شاروالی () در مجلس مؤرخ // ۱۳۸ به تعداد () نماینده انجمن ناحیه () اشتراک، بعد از رأی گیری سری، آزاد و مستقیم اشخاص ذیل به مجلس شاروالی () به اتفاق آراء ارتقاء داده شد

شماره	شهرت		شغل	سکونت		حوزه انتخاباتی	انجمن ناحیه	مجلس شاروالی	ملاحظات
	اسم	ولد		اصلی	معلی				

ارتقاء ذوات محترم تأیید است.

امضاء هیئت انتخابات ()

رسمي جريده

پروئو کول

دفتر معرفي نامزدان انجمن نواحی ومجلس شاروالی یک ماه قبل از آغاز انتخابات طبق

ضمیمه شماره (۸)

حکم ماده (۱۴) این قانون

شماره	شهرت		شغل	سکونت		مدت اقامت در حوزه انتخاباتی	سن موجود	نمبر خصوصی تذکره جلد، صفحه و معاری صدور	ملاحظات
	اسم	ولد		اصلی	فعلی				

امضاء رئیس هیئت انتخابات ()

رسمي جريده

پروتو کول

ثب اسم نمايندگان در انجمن های نواحی و مجالس شاروالی طبق

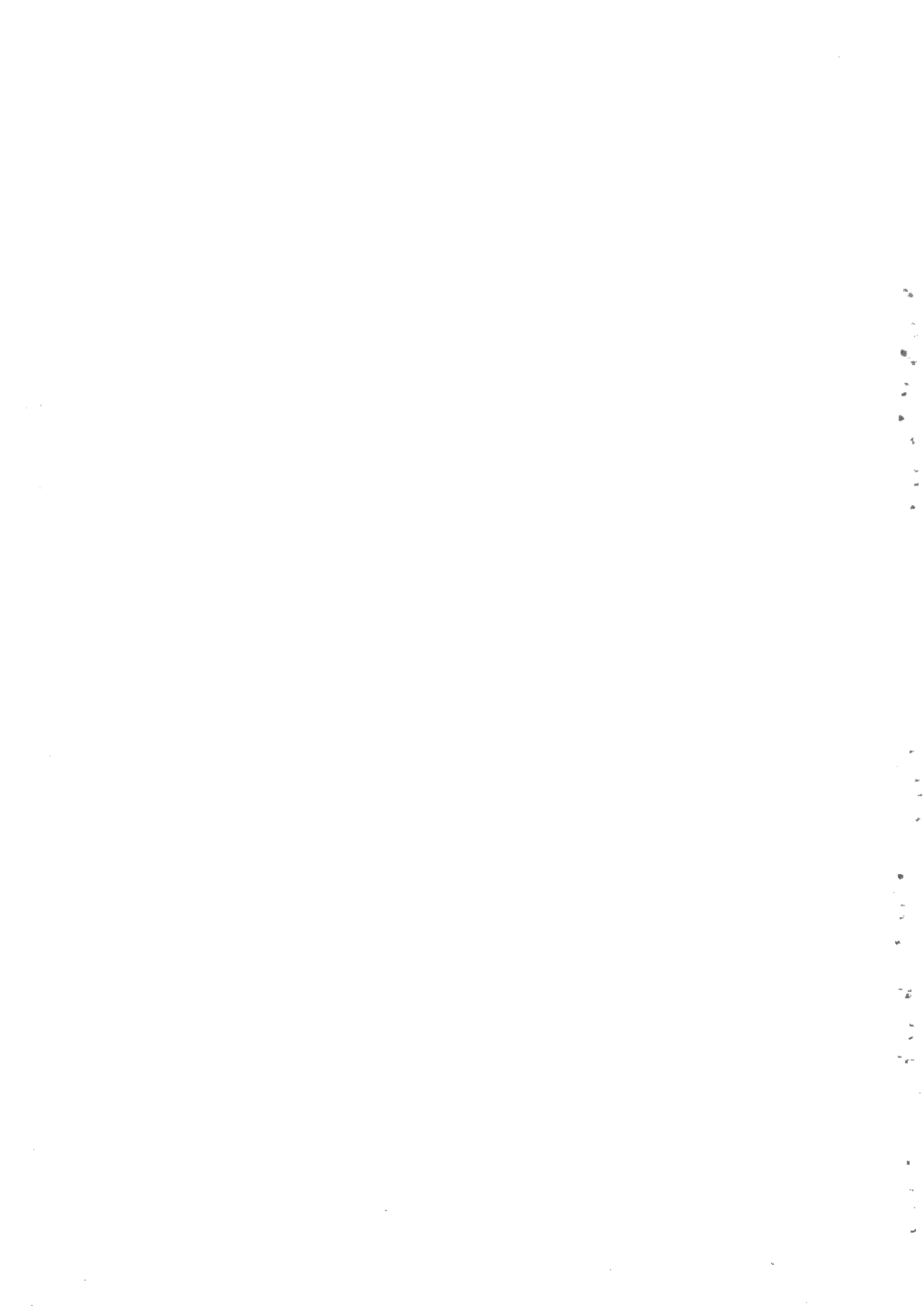
حکم ماده (۴۶) این قانون

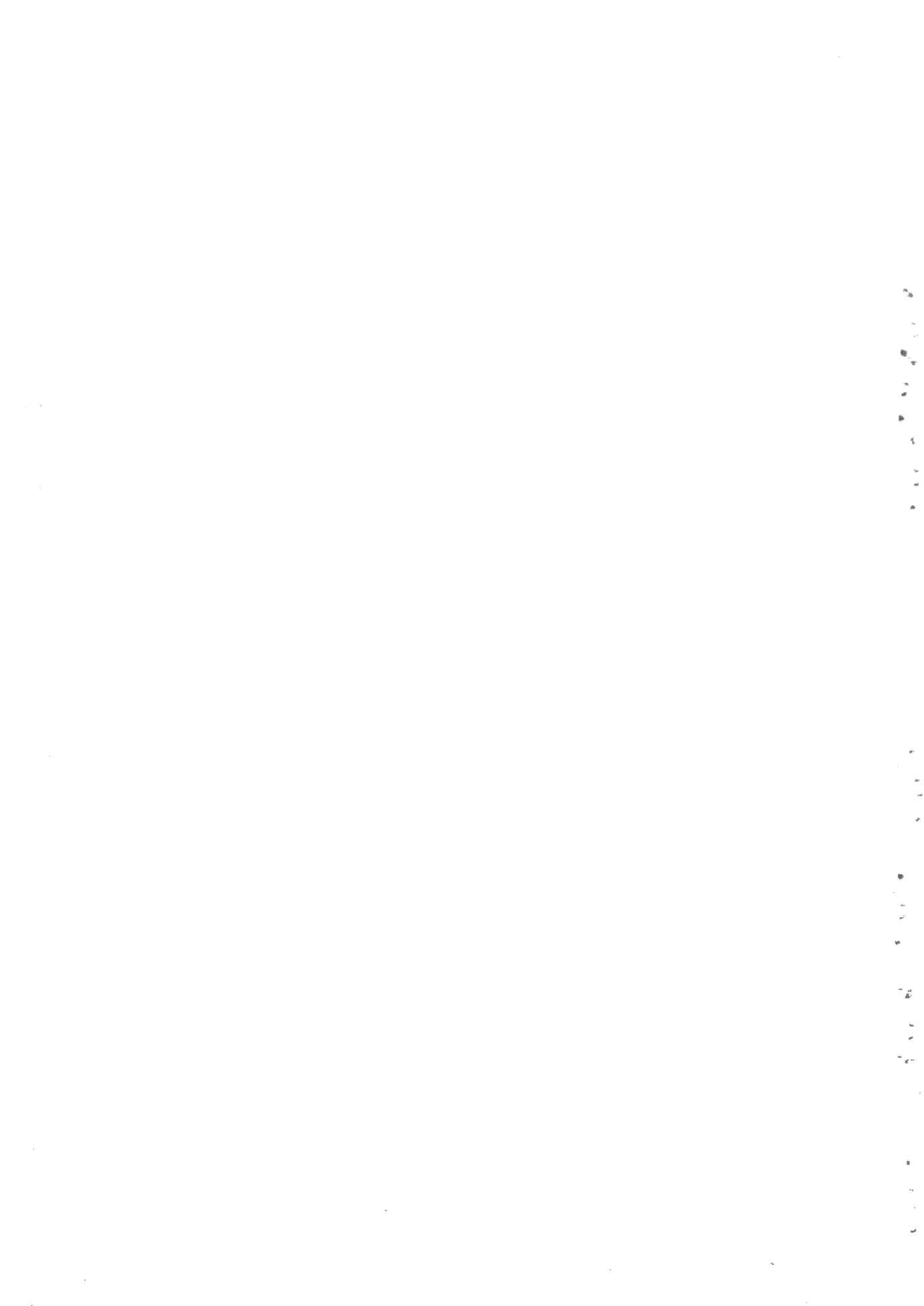
ضمیمه شماره (۹)

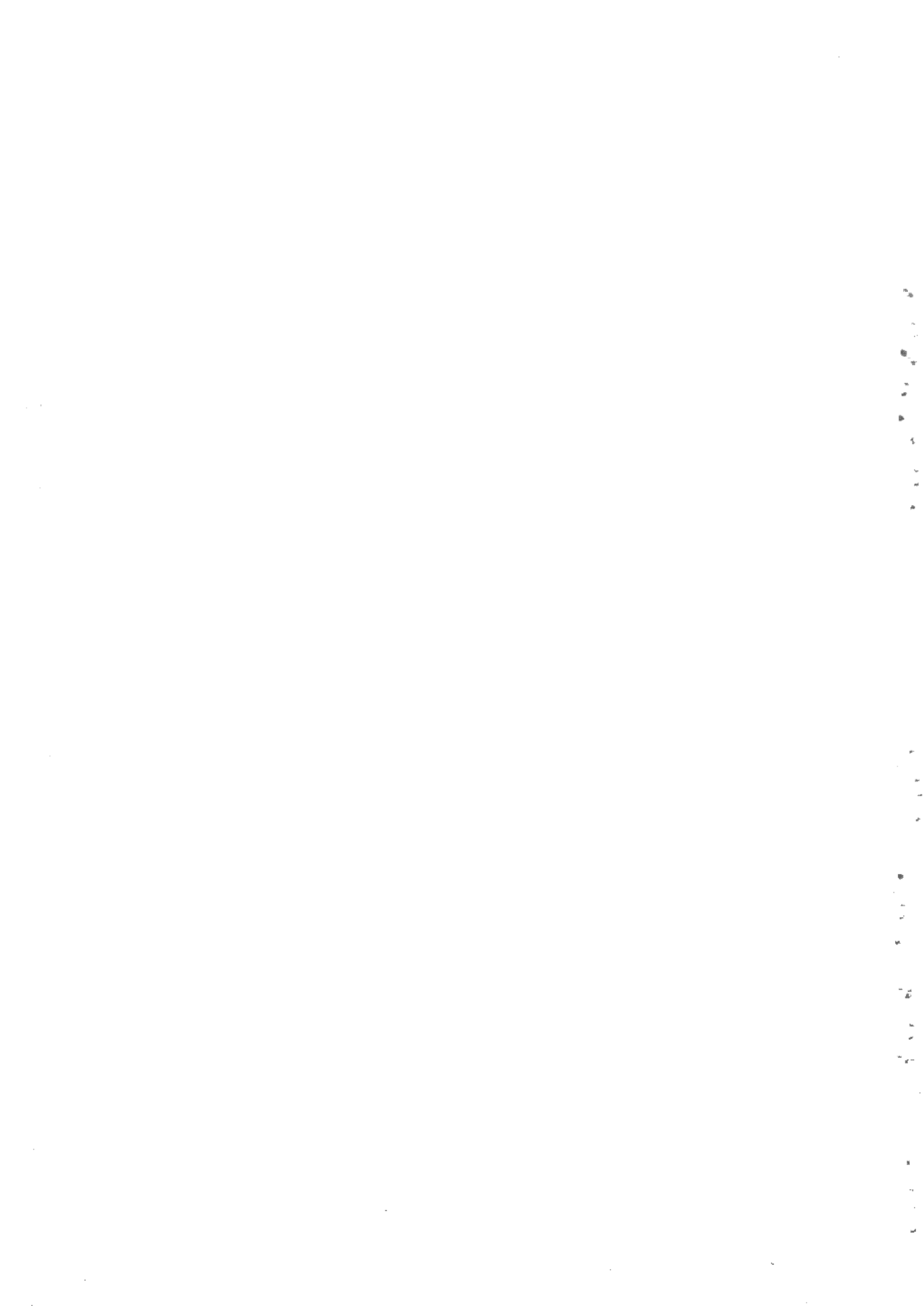
شماره	شهرت		شغل	سکونت		حوزه انتخاباتی	انجمن ناحیه	مجلس شاروالی	ملاحظات
	اسم	ولد		اصلی	فعلی				

امضاء رئیس هیئت انتخابات ()

(ط)







اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۵۰۰) افغانی
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
خارج از کشور (۱۵۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی

نمبر تیلیفون: (۲۵۰۹۳)

تعداد طبع: (۲۵۰۰) جلد

**TRANSITIONAL ISLAMIC
STATE OF
AFGHANISTAN**

MINISTRY OF JUSTICE

**OFFICIAL
GAZETTE**

Election Law for Municipalities

ISSUE NO :814

Date : December/21/2003